

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015	130.317,56
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	492.100,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	622.417,56
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
ADDETTO REGGENTE MONICA ZECCA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	130.317,56
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	93.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		93.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	1.850,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		1.850,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	500,00
III.02	Iscrizione ai corsi	140.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	15.000,00
III.06	Interessi bancari attivi	200,00
III.07	Altre Entrate	1.000,00
III.08	Esami di certificazione	148.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		304.700,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	90.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

V.03 Ritenute d'acconto	2.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	550,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	92.550,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	492.100,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	50.000,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	6.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	3.500,00
I.05	Assicurazioni sociali	25.000,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	8.000,00
I.07	Altre spese di personale	85.000,00
Totale Titolo I		177.500,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.500,00
II.02	Cancelleria	5.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	35.000,00
II.04	Pulizia locali	26.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	5.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	5.800,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	22.900,00
II.09	Trasporti	1.500,00
II.10	Premi assicurativi diversi	5.000,00
II.11	Spese amministrative varie	122.200,00
II.12	Libri	1.500,00
II.13	Audiovisivi	500,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	500,00
Totale Titolo II		237.400,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	40.700,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	6.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

III.05 Viaggi di servizio	4.500,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	500,00
III.08 Altre spese promozionali	57.300,00
Totale Titolo III	109.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		500,00
IV.02 Arredamento		467,56
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		967,56

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		90.000,00
VI.03 Ritenute d'acconto		2.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		5.000,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		550,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		97.550,00

TOTALE GENERALE USCITE	622.417,56
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

La somma indicata si riferisce all'avanzo di cassa dell'esercizio finanziario 2015 pari a € 130.317,56.

La suddetta voce include la somma di € 109.725,70, quale residuo del finanziamento straordinario di € 161.915 stanziato dal MAECI per spese giudiziarie relative al contenzioso con ex dipendenti dell'IIC, utilizzato entro il 31.12.2015 nella misura di € 52.189,30.

Si dichiara che l'avanzo di cassa comprende inoltre il residuo delle riscossioni delle rette dei corsi, somma in buona parte impegnata per spese relative ai corsi medesimi, per spese ordinarie di funzionamento, e per la realizzazione di manifestazioni culturali, da affrontare nei primi mesi dell'anno 2016.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La cifra iscritta alla suddetta voce indica la richiesta di Dotazione Finanziaria per l'anno 2015 per l'ammontare di € 93.000, come comunicato con il MSG. MAE02751682015-12-18.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

La somma si riferisce alla previsione di un contributo alle spese per eventi culturali offerto dalla Comunita' Israelitica di Salonico ed al contributo alle spese di stampa dei programmi dei corsi di lingua da parte della Casa Editrice Polyglot di Atene.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si riporta la somma prevista per l'acquisizione di una tessera a pagamento per gli "Amici dell'Istituto", che potranno usufruire di accesso alla biblioteca, al servizio di prestito di libri e di materiale multimediale, oltre a varie agevolazioni con altri enti e istituzioni locali.

III.02 Iscrizione ai corsi

Sono qui indicati gli introiti relativi alla riscossione delle iscrizioni e delle rette dei Corsi di lingua organizzati dall'Istituto, al lordo delle relative spese.

III.05 Vendita di servizi

La voce si riferisce ai servizi forniti dall'Istituto per il rilascio di traduzioni, certificati e fotocopie.

III.06 Interessi bancari attivi

Sono gli interessi maturati sui conti bancari fruttiferi dell'Istituto presso la Ethniki Trapeza di Atene.

III.07 Altre Entrate

Si prevede di concedere l'uso temporaneo degli spazi di rappresentanza di questo Istituto a Enti o Istituzioni locali per la realizzazione di eventi culturali, conferenze, ecc..

III.08 Esami di certificazione

La voce è relativa alle entrate, al lordo delle spese, derivanti dalla attività che l'Istituto svolgerà sia ad Atene che a Salonico e Patrasso, con l'organizzazione degli esami per il conseguimento dei diplomi dell'Istituto e della Certificazione CELI sulla base della Convenzione firmata con l'Università per Stranieri di Perugia.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

Viene indicata la somma corrispondente al calcolo approssimativo relativo agli oneri assicurativi e trattenute erariali del personale a contratto MAECI che vengono accreditati sul conto bancario dell'IIC per il versamento agli uffici competenti.

V.03 Ritenute d'acconto

Si indica la previsione di una somma relativa alle ritenute d'acconto da operare sui compensi ad artisti e conferenzieri per la prestazione lavorativa occasionale svolta in occasione di conferenze o di eventi artistici.

V.08 Partita di Giro 2

Si tratta dei contributi e premi erogati dal MAECI per la traduzione in lingua neogreca di opere italiane da parte di Case editrici locali (Euro 550 per la Casa Editrice Aiora).

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

La somma iscritta a questa voce si riferisce ai compensi al personale docente versati per l'insegnamento nei Corsi di lingua italiana organizzati dall'Istituto e per l'attività svolta in qualità di esaminatori in occasione degli esami di Diploma e di certificazione linguistica Celi nella sede di Atene, sulla base di contratti individuali a termine redatti nel rispetto della normativa locale.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

La voce si riferisce alla previsione di spesa per l'impiego di traduttori esterni per l'espletamento del servizio di traduzioni specialistiche a pagamento, offerto dall'Istituto al pubblico esterno.

I.04 Indennità di fine rapporto

Sono le Indennità di Fine Rapporto da corrispondere al personale docente al termine del mandato per l'insegnamento presso i Corsi di Lingua italiana organizzati dall'Istituto.

I.05 Assicurazioni sociali

La spesa prevista è quella relativa agli oneri assicurativi IKA ed alle trattenute erariali dovuti per il personale docente dell'Istituto, sia per l'insegnamento presso i Corsi di lingua che per l'attività svolta durante gli esami di certificazione linguistica.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La voce viene prevista per il pagamento sulla base di accordi ad una società di servizi greca, per la fornitura di personale docente che presterà servizio durante lo svolgimento degli esami di certificazione linguistica Celi e di Diploma dell'Istituto presso la città di Salonicco (prove orali e correzione elaborati).

I.07 Altre spese di personale

La voce prevede il pagamento sulla base di accordi ad una società di servizi greca, per la fornitura di unità di personale che presterà servizio di supporto segretariale (segreteria per corsi ed esami CELI, sportello traduzioni), servizio accoglienza pubblico, informazioni e portineria. In base alla Convenzione stipulata, l'Università per Stranieri di Perugia contribuisce alla spesa dell'unità che gestisce la segreteria dell'ufficio Celi, con una somma di € 15.000 all'anno che vengono detratti in due soluzioni nella contabilizzazione delle fatture emesse dall'Università medesima. In ragione di tale contributo la spesa effettiva totale per l'IIC è di € 70.000.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La voce si riferisce alle utenze di telefono, fax e alle spese postali ordinarie previste per l'anno 2016.

II.02 Cancelleria

Si tratta di materiale utilizzato in Istituto, presso i corsi di lingua italiana e durante l'attività di esame per il Diploma di Lingua dell'Istituto, per la Certificazione rilasciata dall'Università per Stranieri di Perugia e per l'uso ordinario dell'ufficio.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La spesa prevista riguarda i consumi di acqua e di energia elettrica presso i locali della sede dell'Istituto.

II.04 Pulizia locali

La voce prevede il pagamento della ditta alla quale sono state affidate le pulizie dell'intero edificio sede degli uffici, dei Corsi di lingua, della biblioteca e dell'area riservata alle manifestazioni culturali, la cui superficie è di circa 1.200 mq. La spesa comprende i materiali per la pulizia utilizzati dalla ditta.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Si indica la spesa preventivata per l'invio telematico di inviti o altre comunicazioni, si annoverano anche le spese relative alla ospitalità della pagina web dell'Istituto e all'assistenza tecnica per i molteplici programmi dei PC collegati in rete LAN e per il programma Bibliowin. Si prevede anche l'acquisto di un programma informatico per la gestione dei corsi di lingua e degli esami di certificazione linguistica che sia compatibile con la gestione degli archivi sia della sede di Atene che del soppresso IIC di Salonicco e che risponda alle nuove esigenze sorte dall'apertura di svariati livelli di esame di Diploma dell'Istituto già effettuata dall'anno 2015.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Si include la spesa relativa all'incarico conferito al RSPP. La voce prevede anche il pagamento della ditta che fornisce il servizio di sorveglianza richiesto in occasione di eventi culturali presso l'Istituto ed in eventuali situazioni di emergenza.

II.08 Manutenzioni

La somma prevede le spese per i lavori di ristrutturazione delle facciate nell'immobile sede dell'Istituto per l'ammontare di € 14.250.

Sono inoltre inserite le spese di manutenzione ordinaria dell'edificio sede dell'Istituto e di tutte le attrezzature in dotazione agli uffici ed ai corsi (fotocopiatrici, ascensore, impianto elettrico, generatore di corrente, impianto per il condizionamento dell'aria, impianto idraulico, ecc.).

II.09 Trasporti

Si tratta del costo della benzina e della manutenzione dell'autovettura di servizio e di utilizzo del taxi per piccoli spostamenti urbani non effettuabili con l'autovettura menzionata.

II.10 Premi assicurativi diversi

Questa voce indica la copertura assicurativa per responsabilit  civile, del personale dell'Istituto, del personale docente dei Corsi di lingua, del pubblico e degli studenti che frequentano l'Istituto, nonch  le spese assicurative della macchina di servizio.

II.11 Spese amministrative varie

Viene inserita la somma residua del finanziamento straordinario di € 161.915 stanziato dal MAECI per spese giudiziarie relative al contenzioso con ex dipendenti dell'IIC, pari a € 109.725,70 che si prevede verr  utilizzata durante l'esercizio finanziario 2016.

Si e' prevista inoltre una somma relativa ai servizi offerti da un esperto locale per il calcolo delle quote assicurative e sociali del personale docente per l'attivit  di insegnamento e di partecipazione agli esami di Certificazione linguistica ed ai compensi per pareri e servizi richiesti ai legali di fiducia dell'Istituto. Si riferisce anche alle spese bancarie ordinarie (commissioni,ecc.).

II.12 Libri

Si prevedono alcuni acquisti per l'aggiornamento della biblioteca dell'Istituto e per i Corsi di Lingua.

II.13 Audiovisivi

Si intende acquistare dvd per l'aggiornamento della videoteca dell'Istituto.

II.16 Altre spese di funzionamento

Si tratta di spese varie per il funzionamento non propriamente imputabili alle voci gi  presenti in bilancio.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Vedi l'elenco delle manifestazioni allegato.

III.03 Pubblicit 

La somma e' essenzialmente da destinare all'annuncio e quindi alla promozione delle attivita' relative ai corsi di lingua dell'Istituto o a rilevanti manifestazioni culturali.

Si include il compenso ad uno specialista a cui affidare la conduzione della trasmissione radiofonica di promozione della lingua italiana e delle attivit  dell'Istituto, con diffusione sia locale che nazionale.

III.05 Viaggi di servizio

La voce consentir  la presenza del personale alle attivita' culturali organizzate in periferia. Si prevede la presenza del suddetto personale anche in occasione di incontri organizzati da Universit  periferiche per la promozione degli studi in Italia. Si include lo spostamento di unit  di personale a Salonicco e Patrasso per l'organizzazione e lo svolgimento delle prove di esame per il conseguimento del Diploma di Lingua italiana e della Certificazione Celi.

III.07 Convenzioni varie

La cifra si riferisce alla quota da versare alla My Cloud University di Parma, sulla base di uno specifico accordo, per l'accesso alla piattaforma ed ai materiali didattici da utilizzare per lo svolgimento dei corsi on Line di apprendimento della lingua italiana offerti dall'Istituto.

III.08 Altre spese promozionali

Si indica la quota che questo Istituto, a riscossione avvenuta delle tasse di esame per la Certificazione Celi, invia sulla base di specifica Convenzione all'Università di Perugia. La suddetta quota è decurtata della somma di Euro 15.000 annui, suddivisa in due soluzioni, a titolo di finanziamento da parte dell'Università medesima della spesa relativa ad una unità di personale esterno che si occupa della segreteria dell'Ufficio Celi (voce I.07 del Titolo I). Si indicano inoltre le spese per l'affitto delle sale di albergo utilizzate per le prove scritte e le spese per l'invio degli elaborati presso la medesima Università. Gli esami di Certificazione Celi si svolgeranno in 4 sessioni presso la sede di Atene, Salonicco e Patrasso. La somma prevede anche le spese relative allo svolgimento degli esami di Diploma dell'Istituto (affitto sale per le prove scritte, stampa delle pergamene, ecc.) presso la sede di Atene e nella città di Salonicco. Si prevedono inoltre i compensi dovuti al docente specializzato che curerà l'elaborazione delle prove scritte per i vari livelli di esame di Diploma.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Si prevede una spesa per la eventuale sostituzione di attrezzature obsolete.

IV.02 Arredamento

Si prevede l'eventuale acquisto di elementi di arredo per gli uffici o per i locali della Biblioteca dell'Istituto.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

Viene indicata la somma che corrisponde al calcolo approssimativo relativo agli oneri assicurativi e le trattenute erariali del personale a contratto MAE che vengono versati agli uffici competenti.

VI.03 Ritenute d'acconto

Si indica la previsione di una somma relativa alle ritenute d'acconto da operare sui compensi ad artisti e conferenzieri per la prestazione lavorativa occasionale svolta in occasione di conferenze o di eventi artistici, da versare sul conto bancario dell'Ambasciata d'Italia in Atene per i seguiti di competenza.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

La voce prevede la restituzione di tasse di esame o rette scolastiche agli aventi diritto sulla base del Regolamento dell'Istituto.

VI.09 Partita di Giro 2

Si tratta del versamento dei contributi e premi erogati dal MAECI per la traduzione in lingua neogreca di opere italiane da parte di Case editrici locali (Euro 550 per la Casa Editrice Aiora).

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'IIC di Atene, dal 1 ottobre 2014, a seguito della soppressione dell'IIC di Salonicco, ha esteso la propria area di competenza a tutto il territorio dello Stato greco. La Grecia continua ad attraversare negli ultimi sei anni una gravissima crisi economica che ha comportato notevoli problemi di ordine sociale e la crescente riduzione delle risorse economiche sia dei cittadini che delle istituzioni pubbliche.

L'Italia continua ad essere un Paese amato ed ammirato in Grecia, nei confronti del quale i greci sentono forti legami di amicizia, di storia comune, di mentalità condivisa.

In Grecia c'è un forte interesse per la lingua italiana, che purtroppo però è stata recentemente estromessa dall'insegnamento nei ginnasi delle scuole pubbliche greche, nonostante le oltre 30.000 opzioni per l'italiano come seconda lingua straniera espresse dagli studenti, comportando questo una negativa ricaduta sull'insegnamento della lingua in generale e sull'insegnamento dell'italiano a livello universitario, dove si registra un calo degli iscritti per la mancanza di sbocchi lavorativi dopo la laurea.

Questo Istituto inizia l'esercizio con un notevole avanzo di bilancio dall'esercizio precedente, riguardo al quale è doveroso chiarire che il finanziamento ricevuto nel 2015 per il contenzioso con le ex-impiegate Kapoli e Koutroumpi non è stato utilizzato integralmente, bensì, di stretta intesa con questa Ambasciata e in seguito a specifiche comunicazioni con il MAECI, l'importo residuo di € 109.725 è stato accantonato per coprire la maggior parte dei costi che la transazione extragiudiziale attualmente in attesa di autorizzazione comporterà, ed ottenere in questo modo la chiusura totale e definitiva di tutte le pendenze giudiziarie, con un notevole risparmio per l'erario.

Obiettivi

L'Istituto Italiano di Cultura di Atene si prefigge nel 2016 di continuare a rafforzare l'estensione dell'offerta di cultura italiana su tutto il territorio greco, mantenendo ed estendendo la rete di collaborazioni con consolati onorari e associazioni italo-elleniche già coinvolti nel corso del 2015. Questa operazione viene portata avanti attraverso l'agevolazione della circuitazione di mostre "leggere", soprattutto fotografiche, la creazione di piccole tournée di musicisti a costi ridotti, la diffusione di mini-rassegne di cinema italiano, messe a disposizione dal MAECI e sottotitolate in greco da questo Istituto proprio per favorirne la diffusione.

Altro elemento importante è il proseguimento dell'attività di promozione della lingua italiana sul territorio attraverso l'organizzazione degli esami di certificazione CELI e di Diploma dell'IIC ad Atene, Salonicco e Patrasso e l'organizzazione di alcuni incontri di aggiornamento ad Atene e nel nord del Paese.

Fondamentali sono i rapporti di collaborazione con le istituzioni locali nella capitale e nel resto del Paese: il rafforzamento di tali sinergie è un altro degli obiettivi perseguiti nel 2016.

Quest'anno sono inoltre in programma due giornate di promozione degli studi in Italia, vere e proprie mini-fiere dell'istruzione accademica nel nostro Paese, che si svolgeranno ad Atene e a Salonicco, con il coinvolgimento e la partecipazione di rappresentanti di una ventina di atenei italiani che hanno accettato l'invito di questo Istituto.

Viene rafforzato il programma di promozione dell'Italia nei confronti delle scuole greche, pubbliche e private, di primo e secondo grado, per mantenere l'attenzione e l'interesse per la lingua e la cultura italiane, particolarmente importante dal momento che l'insegnamento dell'italiano è stato eliminato nel ginnasio pubblico.

Si intende aumentare l'impatto delle iniziative dell'IIC sui media locali grazie all'allargamento della rete di contatti con giornalisti e operatori informati sulle attività dell'Istituto e alla riorganizzazione dell'ufficio stampa dell'IIC.

Si continua l'azione di riorganizzazione dell'attività della gestione contabile-amministrativa, attraverso l'ottimizzazione delle procedure e il potenziamento delle risorse umane che collaborano con l'ufficio.

Sede

Dopo aver messo mano nel 2015 ad una serie di problemi concernenti l'adeguamento dell'edificio alle norme di

sicurezza (allaccio dell'impianto antincendio alla rete idrica cittadina e conseguente acquisizione delle certificazione antincendio da parte dei locali VV.FF.), l'accesso all'edificio da parte dei diversamente abili (rampe di accesso esterne e pedana mobile di trasporto sulle scale di ingresso) e la valorizzazione degli spazi di rappresentanza dell'Istituto (sistemazione delle luci nell'Auditorio e nella seconda sala espositiva), si intende proseguire delle azioni di manutenzione e valorizzazione dell'edificio demaniale, sede storica della presenza italiana ad Atene ed edificio di notevole valore architettonico, sottoposto a vincolo dalla competente sovrintendenza locale.

A dicembre 2015 si è dato inizio ad una serie di necessari interventi di manutenzione, mai effettuati nel corso degli ultimi dieci anni, che si conta di completare entro i primi mesi del 2016.

Ulteriori interventi si prevedono per l'adeguamento delle linee internet e la revisione del sistema telefonico del centralino, oltre che per l'adozione di attrezzature di sicurezza in biblioteca.

Risorse Umane

L'Istituto ha dieci unità di personale a contratto, sei a legge italiana e quattro a legge locale.

Antonio Crescenzi, mansioni di concetto:	Sicurezza – Org. Esami - Eventi - Inventario beni mobili
Chiara Fidani, mansioni di concetto:	Info Studi in Italia - Traduzioni
Giuseppina Pelle, mansioni di concetto:	Contabilità - Amministrazione
Cristina Taburazis, mansioni di concetto:	Biblioteca – Traduzioni di ufficio – Eventi
Alessandra Omiccioli, mansioni esecutive:	Segreteria esami - Traduzioni - Coll.ne con ufficio amm.vo contabile
Chrissula Papanikolau, mansioni esecutive:	Segreteria - Protocollo - Archivio
Adamandia Piedimonte, mansioni esecutive:	Segreteria corsi di lingua – esami Celi
Costantino Alafogiannis, mansioni ausiliarie:	Autista - Usciere – Centralinista - gestione marcatempo
Aristotelis Polichroniadis, mansioni ausiliarie:	Gestione sito – Ufficio Stampa - Comunicazione - Eventi
Umberto Sciacchetano, mansioni ausiliarie:	Usciere – Centralinista - Subconsegnatario beni mobili

Per il personale di ruolo è presente solo l'Addetto reggente Monica Zecca (F2 APC). Sarebbe urgente l'assegnazione di una seconda unità di personale di ruolo.

Risorse Finanziarie

La dotazione MAECI è rimasta invariata, nonostante le accresciute necessità dell'Istituto, competente dall'ottobre 2014 su un territorio molto più vasto.

La capacità di autofinanziamento si prevede ancora soddisfacente, tenuto conto del persistere e dell'aggravarsi della crisi economica: le iscrizioni ai corsi potranno peraltro registrare una leggera flessione, condivisa peraltro sia dalle scuole private di lingua italiana che in generale da tutti gli altri maggiori istituti culturali stranieri operanti in Grecia. Le iscrizioni agli esami di certificazione CELI e di Diploma dovrebbero tenere abbastanza bene e registrare eventualmente solo una leggera flessione, mentre continua a portare introiti il servizio traduzioni.

Le sponsorizzazioni in denaro risultano sempre più difficili da ottenere, a causa dell'economia in crisi e del perdurante clima di incertezza economica, sociale e politica in questo Paese.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi dell'Istituto godono di indubbio prestigio ad Atene e, nonostante la crisi, continuano a mantenersi sui livelli degli ultimissimi anni con qualche modesta flessione.

La realizzazione di uno specifico accordo con il Ministero della Funzione Pubblica sta portando all'apertura di alcuni nuovi corsi dedicati ai dipendenti pubblici e offerti a condizioni particolarmente convenienti.

Prosegue l'offerta di corsi differenziati, fra cui uno di laboratorio teatrale che dovrebbe aprirsi nel primo semestre 2016.

Attività culturali

La programmazione di quest'anno sarà incentrata sulla diffusione sul territorio greco di varie iniziative culturali, grazie alla collaborazione con la rete di consolati onorari e associazioni italo-elleniche già citata.

Si darà in questo ambito spazio a cinema, mostre fotografiche e giovani musicisti italiani.

Al design, tema della XVI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, verrà dedicata una particolare attenzione, con la V edizione della manifestazione Design For Life, che quest'anno si svolgerà all'inizio di ottobre per aprire il tema del Design italiano.

Una giornata di approfondimento informativo verrà dedicata in autunno alle nuove tecnologie applicate al restauro e alla gestione dei beni culturali, alla formazione e alle nuove professioni derivanti, in collaborazione con varie aziende italiane, la Regione Marche e l'Università di Urbino. La giornata verrà replicata a Salonicco.

Proseguirà il programma di visite all'Istituto Italiano di Cultura da parte di scuole greche pubbliche e private di primo e secondo grado: si prevedono circa cinque visite nel primo semestre e tre nel secondo.

Sono previsti vari interventi di promozione del teatro italiano in lingua greca, considerata l'importanza del teatro dal vivo e il notevole interesse che questo suscita nel pubblico ellenico.

Gli spazi espositivi dell'Istituto saranno impiegati in un programma serrato di mostre: fotografia, grafica italiana, artisti greci legati all'Italia e artisti italiani affascinati dal Mediterraneo e dalla Grecia. Mentre a gennaio 2016 il programma è iniziato con la mostra dell'artista siciliano Alfredo Romano, che ha avuto un eccezionale riscontro sui media, alla fine dell'anno verrà inaugurata nelle sale dell'Istituto un'importante mostra dedicata agli allievi greci del pittore italiano Leonardo Cremonini, che proprio all'IIC di Atene nel 2010 ebbe la sua ultima mostra, poco prima della morte.

Anche quest'anno è prevista la collaborazione dell'Istituto Italiano all'Athens Photo Festival.

Durante il primo semestre per la musica italiana saranno presentati grandi interpreti come il violinista Luca Ciarla e il pianista Francesco Nicolosi, con il quale si inaugura la nuova collaborazione con l'Orchestra Statale di Atene, mentre si darà spazio anche a formazioni giovani, come il Trio Mythos e l'Orchestra Giovanile dell'Accademia Musicale di Firenze, in collaborazione con il Comune di Zografos.

Nel secondo semestre riprenderanno i concerti di Suono Italiano, in collaborazione con il CIDIM, il Megaron Mousikis di Atene e quello di Salonicco, con la presentazione del pianista Roberto Prosseda e del chitarrista Adriano Del Sal. Per la tradizionale celebrazione della Festa della Repubblica a Salonicco, in collaborazione con il Consolato onorario italiano della città e la locale Camera di Commercio Italo-Ellenica, il gruppo folcloristico Gricanta presenterà uno spettacolo di musiche e balli grecanici provenienti dal Salento.

L'Istituto sarà presente anche quest'anno alla Fiera Internazionale del Libro di Salonicco e promuoverà la letteratura italiana con la presentazione di vari libri e autori; è inoltre allo studio un progetto relativo all'istituzione di un premio speciale per la traduzione di opere letterarie italiane in lingua greca. Sono inoltre previste varie presentazioni di libri nella sede dell'Istituto durante tutto il corso dell'anno.

La divulgazione scientifica sarà dedicata quest'anno alle spedizioni in Antartide, con la presenza di una giovane ricercatrice italiana all'Athens Science Festival, mentre ci saranno due conferenze di carattere storico, in collaborazione con il Centro di Studi Ionici, in cui si parlerà dei naviganti italiani nel Mediterraneo orientale e della fiscalità nella Repubblica di Venezia.

Collaborazioni

Le collaborazioni con attori interni ed esterni al Sistema Paese rimangono fondamentali. Prosegue la sinergia con la Scuola Italiana di Atene, mentre è molto importante, per la circuitazione a costi sostenibili di varie iniziative sul più ampio territorio nazionale, la collaborazione e l'ampliamento della rete di Consolati onorari e Associazioni culturali italo-elleniche creatasi finora.

Si intende mantenere e accrescere gli ottimi rapporti di collaborazione in essere con le maggiori istituzioni culturali di Atene e di Salonicco, quali il Megaron Mousikis di Atene e di Salonicco, la Fondazione Cacoyannis, il Museo

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ATENE - 2320150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016
RELAZIONE DIRETTORE

Nazionale Archeologico di Atene e di Salonicco, il Museo Epigrafico di Atene, il Centro di Studi Ionici, l'Athens Photo Festival e il Centro Ellenico per la Fotografia, Technopolis e l'Athens Science Festival, ecc.

Quanto agli Enti locali, oltre alla consolidata collaborazione con il Comune di Salonicco, verrà portata avanti con ulteriori iniziative la collaborazione iniziata con il Comune di Zografos (circoscrizione della città di Atene con propria autonomia comunale, dove ha sede la città universitaria), mentre si sta valutando la realizzazione di un accordo di cooperazione culturale con il Comune di Atene.

Conclusioni

La promozione culturale che si intende perseguire nel 2016 mira a rendere dinamica e rafforzare l'immagine e la presenza dell'Italia e dell'Istituto sia nella capitale greca che nel resto del Paese. Si punta ad ottenere maggiore visibilità sui media e maggiori collaborazioni esterne, ma anche un buon livello di manifestazioni che presentino "eccellenze" italiane e che portino in Istituto un pubblico sempre più ampio e diversificato, puntando ad una positiva ricaduta di questo interesse anche sui mezzi di autofinanziamento dell'IIC.

Se da un lato la perdurante crisi economica e il clima diffuso di incertezza sociale e politica sono sicuramente degli elementi generali negativi, dall'altra il tradizionale sentimento di amicizia e vicinanza culturale che lega i greci all'Italia rende possibile valorizzare varie forme di cooperazione e crea un clima di simpatia nel quale può crescere positivamente la qualità dell'immagine del nostro Paese e l'interesse verso di esso.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Rammendi	Mostra dell'artista Alfredo Romano		GENNAIO	IIC	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Giorgio Persano / Torino - Fondazione Orestiadì Gibellina		Data inizio: 15/01/2016	Data fine: 13/02/2016	Note:			
Ricordi in bianco e nero	Mostra dell'artista Franco Murer ispirata alle storie di amicizia e solidarietà fra greci e italiani raccolte da Margherita Bovicelli		FEBBRAIO	IIC	EUR	2.800,00	800,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato onorario di Kalamata		Data inizio: 19/02/2016	Data fine: 05/03/2016	Note:			
III Athens Print Fest	Mostra di grafiche italiane curata da Pino Pandolfini nell'ambito del III Print Fest di Atene		MARZO	IIC	EUR	3.200,00	200,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Studio Pandolfini		Data inizio: 26/02/2016	Data fine: 22/03/2016	Note:			
La Città	Mostra di grafiche dell'artista Vicky Tsalamata ispirate allw Città invisibili di Italo Calvino		APRILE	IIC	EUR	3.800,00	800,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 30/03/2016	Data fine: 06/05/2016	Note:			
Iannis Papas e l'Italia	Mostra dei lavori di ispirazione italiani dell'artista greco Iannis Papas		MAGGIO	IIC	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Papas		Data inizio: 09/05/2016	Data fine: 11/06/2016	Note:			
Euro Rotelli all'Athens Photo Festival	Mostra delle opere dell'artista e fotografo Euro Rotelli nell'ambito dell'Athens Photo Festival		GIUGNO	IIC	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Athens Photo Festival		Data inizio: 08/06/2016	Data fine: 29/07/2016	Note:			
La Pythia	Mostra di dipinti di Gino Fossali		OTTOBRE	IIC	EUR	4.700,00	700,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: eredi Fossali		Data inizio: 13/10/2016	Data fine: 19/11/2016	Note:			

LISTA EVENTI

La Scuola di Cremonini in Grecia	Mostra degli allievi greci di Leonardo Cremonini	DICEMBRE IIC	EUR	12.000,00	4.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna	Data inizio: 08/12/2016 Data fine: 31/12/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Bach into Myself	Concerto del violinista Luca Ciarla		GENNAIO	Megaron Mousikis Atene	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Megaron Mousikis di Atene		Data inizio: 26/01/2016	Data fine: 26/01/2016	Note:			
Concerto di Francesco Nicolosi	Concerto per piano e orchestra con il pianista Francesco Nicolosi e l'Orchestra Statale di Atene (KOA)		MARZO	Megaron Mousikis Atene	EUR	4.800,00	1.800,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: l'Orchestra Statale di Atene (KOA), Megaron Mousikis di Atne		Data inizio: 10/03/2016	Data fine: 10/03/2016	Note:			
Concerto italiano per la Pasqua	Concerto dell'Orchestra Giovanile di Firenze		APRILE	IIC	EUR	6.300,00	300,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Accademia Musicale di Firenze		Data inizio: 26/04/2016	Data fine: 26/04/2016	Note:			
Italia, luce di cultura	Concerto di musiche barocche, di brani d'Opera e di vari autori italiani		MAGGIO	IIC	EUR	1.100,00	100,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Conservatorio Mousikos Sindesmos Athinon		Data inizio: 18/05/2016	Data fine: 18/05/2016	Note:			
Concerto del Trio Mythos	Concerto di musica classica		MAGGIO	IIC	EUR	6.400,00	400,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MIBAC, Conservatorio di Larissa, Conservatorio di Atene e Conservatorio di Carditsa		Data inizio: 31/05/2016	Data fine: 31/05/2016	Note:			
Festa della Repubblica Italiana a Salonicco	Concerto del gruppo Grikanta con esecuzioni di musiche e danze tradizionale delle zone gricniche pugliesi		MAGGIO	Salonicco, teatro Olimpico	EUR	5.600,00	600,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato onorario di Salonicco, Camera di Commercio Italo-Ellenica di Salonicco		Data inizio: 27/05/2016	Data fine: 27/05/2016	Note:			
Suono Italiano	Concerto del pianista Roberto Prosseda		NOVEMBRE	Megaron Mousikis Atene	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM, Megaron Mousikis di Atene		Data inizio: 14/11/2016	Data fine: 14/11/2016	Note:			

LISTA EVENTI

Concerto del pianista Roberto Prosseda	Concerto in occasione del concorso di direzione d'orchestra Felix Mendelssohn	NOVEMBRE Megaron Mousikis Salonico	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Studio Musica, Megaron Mousikis di Salonico	Data inizio: 11/11/2016 Data fine: 11/11/2016	Note:			
Suono italiano - Friuli in musica	Concerto del chitarrista Adriano Del Sal	DICEMBRE IIC	EUR	2.800,00	800,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM	Data inizio: 15/12/2016 Data fine: 15/12/2016	Note:			
Suono italiano - Friuli in musica	Concerto del chitarrista Adriano Del Sal	DICEMBRE Museo Archeologico di Salonico	EUR	2.300,00	300,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM, Museo Archeologico di Salonico	Data inizio: 16/12/2016 Data fine: 16/12/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Design for Life	V edizione della mostra di design italiano. Titolo 2016: "Ricostruzione dell'Europa"		OTTOBRE	IIC	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Studio DLF e AFDF		Data inizio: 06/10/2016 Data fine: 09/10/2016		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Athens Science Festival	Italiani in Antartide. Incontro con l'Ing. Chiara Montanari, capo della spedizione scientifica BELARE 15-16 in Antartide		APRILE	IIC, Technopolis di Atene	EUR	1.100,00	600,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Scuola Italiana di Atene, Athens Science Festival		Data inizio: 04/04/2016 Data fine: 04/04/2016		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'orologio di Monaco	Proiezione in contemporanea mondiale del film di Mauro Caputo su Giorgio Pressburger in occasione della Giornata della Memoria		GENNAIO	IIC	EUR	750,00	250,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Luce		Data inizio: 27/01/2016	Data fine: 27/01/2016	Note:			
Le nuove leve della commedia italiana	Mini rassegna cinematografica, con sottotitoli in lingua greca, itinerante per varie sedi in Grecia (Leros, Messini, Patrasso, Kalamata, Ioannina, Creta, Rodi, ecc.)		APRILE	Luoghi vari in Grecia	EUR	9.300,00	1.300,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolati onorari di Rodi e Kalamata, Associazioni italo-elleniche di Leros, Patrasso, Creta, Ioannina, ecc.)		Data inizio: 01/03/2016	Data fine: 31/10/2016	Note:			
Cineclub dell'Istituto	Tradizionale cineclub con proiezione di film italiani in DVD il lunedì sera		APRILE	IIC Auditorium	EUR	3.000,00	0,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI DGSP Uff. IV		Data inizio: 01/02/2016	Data fine: 30/05/2016	Note:			
Cineclub dell'Istituto	Tradizionale cineclub del lunedì sera con proiezione di film italiani		NOVEMBRE	IIC Auditorium	EUR	3.000,00	0,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, DGSP Uff. IV		Data inizio: 10/10/2016	Data fine: 19/12/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.550,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Appuntamento con l'Italia	Incontri con le scuole di Atene, con conferenza sull'Italia, lezione introduttiva di lingua italiana e altre attività' per promuovere la conoscenza della cultura italiana e della lingua.		FEBBRAIO	IIC	EUR	400,00	200,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie scuole in Atene di primo e secondo grado		Data inizio: 05/02/2016	Data fine: 09/02/2016	Note:			
Appuntamento con l'Italia	Incontro con le scuole di Atene, con conferenza sull'Italia, lezione introduttiva di lingua italiana e altre attività' per promuovere la conoscenza della cultura italiana e della lingua.		MARZO	IIC	EUR	300,00	100,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie scuole ateniesi di primo e secondo grado		Data inizio: 01/03/2016	Data fine: 31/03/2016	Note:			
Appuntamento con l'Italia	Incontro con le scuole di Atene, con conferenza sull'Italia, lezione introduttiva di lingua italiana e altre attività' per promuovere la conoscenza della cultura italiana e della lingua.		APRILE	IIC	EUR	300,00	100,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie scuole ateniesi di primo e secondo grado		Data inizio: 01/04/2016	Data fine: 30/04/2016	Note:			
Studiare in Italia	Giornata informativa sulle università italiane, sui corsi in italiano e in inglese, per le lauree di primo livello e per gli studi post lauream, con la partecipazione di diverse università italiane		APRILE	IIC	EUR	7.700,00	700,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie università italiane		Data inizio: 09/04/2016	Data fine: 09/04/2016	Note:			
Appuntamento con l'Italia	Incontri con le scuole di Atene, con conferenza sull'Italia, lezione introduttiva di lingua italiana e altre attività' per promuovere la conoscenza della cultura italiana e della lingua.		MAGGIO	IIC	EUR	300,00	100,00	200,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie scuole ateniesi di primo e secondo grado		Data inizio: 09/05/2016	Data fine: 31/05/2016	Note:			
Giornata a porte aperte	Giornata promozionale per i corsi dell'Istituto. Info sui corsi, mostra, degustazioni e spettacolo in serata		SETTEMBRE	IIC	EUR	1.700,00	700,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: libreria polyglott		Data inizio: 15/09/2016	Data fine: 15/09/2016	Note:			
European Day of Languages	Celebrazioni dell'European Day of Languages con stand in piazza organizzato da EUNIC		SETTEMBRE	Atene, luogo da definire	EUR	8.300,00	300,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC Atene, Comune di Atene		Data inizio: 26/09/2016	Data fine: 26/09/2016	Note:			

LISTA EVENTI

XVI Settimana della Lingua italiana nel mondo	Eventi sul design italiano, mostre e conferenze	OTTOBRE IIC	EUR	8.700,00	2.700,00	6.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Varie	Data inizio: 17/10/2016 Data fine: 23/10/2016	Note:			
Bazar Italiano natalizio	Tradizionale bazar italiano di Natale con mostra e vendita al pubblico di prodotti italiani a scopo di beneficenza	DICEMBRE IIC	EUR	6.050,00	50,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: COASIT	Data inizio: 03/12/2016 Data fine: 04/12/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.950,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Natura morta in un fosso	Rappresentazione dell'opera di Fausto Paravidino		APRILE	Salonico, varie sale	EUR	5.600,00	600,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Compagnia Prosechos Subway, Festival teatrale Tournuà 5x5, Teatro Statale della Grecia Settentrionale		Data inizio: 12/03/2016	Data fine: 31/05/2016	Note:			
Primo	Spettacolo teatrale tratto da Se questo è un uomo di Primo Levi		NOVEMBRE	Fondazione Cacoyannis Atene	EUR	8.000,00	2.000,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione Cacoyannis, Regione Emilia-Romagna		Data inizio: 25/11/2016	Data fine: 26/11/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.600,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontro con Nicola Lagioia	Incontro con il vincitore del Premio Strega 2015		GENNAIO	Megaron Mousikis, Atene	EUR	2.700,00	700,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Einaudi Editore, Megaron Plus		Data inizio: 29/01/2016	Data fine: 29/01/2016	Note:			
Hanna non chiude mai gli occhi	Presentazione della traduzione in greco del libro per ragazzi di Luigi Ballerini, con proiezione filmato e intervento musicale di due musicisti appartenenti alla comunità ebraica di Atene		FEBBRAIO	IIC	EUR	7.800,00	2.800,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice PATAKIS, Comunità ebraica di Atene, Consiglio delle comunità ebraiche di Grecia		Data inizio: 02/02/2016	Data fine:	Note:			
Hanna non chiude mai gli occhi	Presentazione della traduzione in greco del libro per ragazzi di Luigi Ballerini, con proiezione filmato		FEBBRAIO	Sala Comunità Ebraica, Salonicco	EUR	3.400,00	1.400,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Edizioni Patakis, Comunità Ebraica di Salonicco		Data inizio: 03/02/2016	Data fine: 03/02/2016	Note:			
Kazantzakis e l'Italia	Giornata di sudi in onore dello scrittore greco Nikos Kazantzakis		FEBBRAIO	IIC	EUR	1.600,00	100,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università Capodistriaca di Atene, Dipartimento di Italiano, Associazione internazionale degli Amici di Nikos Kazantzakis, Casa		Data inizio: 12/02/2016	Data fine: 12/02/2016	Note:			
Bella come i Greci	Presentazione del libro di Maurizio De Rosa "Bella come i Greci - 1880-2015: 135 anni di Letteratura Greca"		MARZO	IIC	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: casa Editrice UniversItalia		Data inizio: 29/03/2016	Data fine: 29/03/2016	Note:			
Le radici di là dal mare	Presentazione del libro di Michelangelo Jacobucci "Le radici di là dal mare"		GIUGNO	IIC	EUR	1.700,00	200,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa Editrice Campanotto, Università Capodistriaca di Atene		Data inizio: 06/06/2016	Data fine: 06/06/2016	Note:			
Fortuna di Leopardi in Grecia	Conferenza di Christos Bintoudis		GIUGNO	IIC	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università La Sapienza di Roma, ed.ni Agra		Data inizio: 06/06/2016	Data fine: 06/06/2016	Note:			

LISTA EVENTI

En plò, panta Kleisti	Presentazione del libro di poesie di Gaia Zaccagni	OTTOBRE IIC	EUR	1.800,00	300,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa Editrice Melani	Data inizio: 10/10/2016 Data fine: 10/10/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza della Prof.ssa Cristina Lavinio	Conferenza della Prof.ssa Cristina Lavinio, Ordinaria di Linguistica Applicata all'Università di Cagliari		APRILE	Università Capodistriaca di Atene	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Università Capodistriaca di Atene, Università di Cagliari		Data inizio: 01/04/2016	Data fine: 04/04/2016	Note:			
Seminario di didattica dell'Italiano come LS	Seminario di didattica dell'Italiano come LS tenuto dalla Prof.ssa Diadori dell'Università di Siena e dal Prof. Marco Mezzadri		OTTOBRE	IIC	EUR	2.500,00	1.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università per Stranieri di Siena, Comitato di Atene della Società Dante Alighieri, Università di Parma		Data inizio: 21/10/2016	Data fine: 22/10/2016	Note:			
Seminario di didattica dell'Italiano come LS	Seminario di didattica dell'Italiano come LS tenuto dalla Prof. Diadori dell'Università per Stranieri di Siena e dal Prof. Marco Mezzadri		OTTOBRE	Salonico, varie sale	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università per Stranieri di Siena, Università di Parma, Dipartimento d'Italiano dell'Università Aristotele di Salonico		Data inizio: 20/10/2016	Data fine: 20/10/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiscalità e reazione a Venezia nel tardo Medioevo	Conferenza del Prof. Nikos Moschonas		MARZO	IIC	EUR	600,00	100,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro di Studi Ioni		Data inizio: 18/03/2016 Data fine: 18/03/2016		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 100,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Incontro con Franco Arminio e la paesologia	Incontro con lo scrittore Franco Arminio		APRILE	IIC	EUR	1.500,00	500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 01/04/2016 Data fine: 01/04/2016		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiera Internazionale del Libro di Salonicco	partecipazione con uno stand informativo alla più importante fiera del libro della Grecia e dei Balcani orientali		MAGGIO	Fiera Internazionale di Salonicco	EUR	2.400,00	400,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ente Fiera Salonicco		Data inizio: 12/05/2016	Data fine: 15/05/2016	Note:			
Hanna non chiude mai gli occhi	Presentazione del libro di Luigi Ballerini, con Iannis Chrisafis, Alessandra Coppola, Antonio Ferrari e l'autore		MAGGIO	Fiera Internazionle del Libro di Salonicco	EUR	4.000,00	1.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa Editrice Patakis, Ente Fiera Salonicco		Data inizio: 14/05/2016	Data fine: 14/05/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.400,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Matera, la terra dei Sassi	Mostra fotografica di Tzeni Lykourezou		FEBBRAIO	IIC	EUR	1.000,00	100,00	900,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 22/01/2016 Data fine: 20/02/2016		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 100,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Raxion de' marinieri. Manuali veneziani per marinai del XV secolo	Conferenza del Dott. Sergios N. Moschonas		FEBBRAIO	IIC	EUR	600,00	100,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro di Studi Ioni		Data inizio: 08/02/2016	Data fine: 08/02/2016	Note:			
Tra Greci e Turchi, l'Italia e il Mediterraneo Orientale durante e dopo la Grande Guerra	Mostra storica organizzata dall'Archivio Centrale dello Stato con dibattito		NOVEMBRE	IIC	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Archivio Centrale dello Stato, Roma		Data inizio: 01/11/2016	Data fine: 30/11/2016	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.100,00

Totale a carico IIC EUR: 40.700,00